



Konformitätserklärung

Declaration of conformity

ABB Automation Products GmbH
D-60488 Frankfurt am Main

erklärt, dass das Produkt
declares that the product

Geräteart: Analysensystem
Device

Typbezeichnung: ACF-NT
Product.No.

Produkt-Nummer: 23916-0-□□□□□□□□□□
Type

□= Ziffern ohne Einfluss auf die Konformitätserklärung
□= Position without influence to declaration of conformity

mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt :
complies with the requirements of the European Directives :

EG-Richtlinie 89/336/EWG - EMV
EC-Directive 89/336/ECC - emc

EG-Richtlinie 73/23/EWG - Niederspannung
EC-Directive 73/23/ECC - low voltage

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinien enthalten die Anhänge 1 und 2
Further Information about compliance with the Directives are given in the annexes 1 and 2

Anmerkungen:

Remarks

Die Messungen wurden im EMV-Labor der InfraserV Technische Service, Frankfurt-Höchst, durch ABB/QEH durchgeführt. Die Messprotokolle können auf Wunsch eingesehen werden.
The tests were carried out in the emc- test laboratory of InfraserV Technische Services, Frankfurt-Höchst, by ABB/QEH. Test reports may be inspected on demand.

ABB Automation Products GmbH
Analytical AS

Frankfurt, den 16.06.2003

(Leiter Qualitätssicherung)
(Head of quality assurance)

(Leiter Systemintegration)
(Head of system integration)

Die Anhänge sind Bestandteil dieser Erklärung.
Annexes are part of this declaration

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften im rechtlichen Sinne.

This declaration certifies conformance with the above mentioned Directives. Affirmation of attributes in a legal sense is not included.

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Security declarations given in the product documentation have to be considered.



Anhang 1 zur Konformitätserklärung (EMV)

Annex 1 of declaration of conformity (emc)

Geräteart: Analysensystem
Device

Typbezeichnung: ACF-NT
Product.No.

Produkt-Nummer: 23916-0-□□□□□□□□□□□□
Type

□ = Ziffern ohne Einfluss auf die Konformitätserklärung
□ = Position without influence to declaration of conformity

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Vorschriften der Richtlinie 89/336/EWG wird nachgewiesen durch Anwendung folgender Normen :
Conformance of the product with Directive 89/336/ECC is given according to the following standards:

harmonisierte Europäische Normen :
harmonized European standards :

Störfestigkeit	EN 61326	1997
electromagnetic susceptibility	EN 61326/A1	1998
	EN 61326/A2	2001

Störaussendung	EN 61326-1	1997
Electromagnetic disturbance	EN 61326/A1	1998
	EN 61326/A2	2001

Folgende Prüfungen wurden durchgeführt:

The following test were carried out

Festigkeit gegen elektromagnetische Störungen <i>electromagnetic susceptibility</i>	Norm standard	Prüfschärfe industrieller Bereich <i>Testlevel industrial environment</i>
Entladung statischer Elektrizität <i>electrostatic discharge</i>	EN 61000-4-2	Kontakt/Luft 4 kV / 8 kV
Burst <i>burst</i>	EN 61000-4-4	2kV / 1 kV
Gestrahltes HF-Feld <i>radiated electromagnetic field</i>	EN 61000-4-3	10 V/m
Surge <i>surge</i>	EN 61000-4-5	- . - *)
Leitungsgeführte HF-Störungen <i>conducted high frequency disturbances</i>	EN 61000-4-6	10 V
Störaussendung <i>Electromagnetic disturbances</i>	Norm standard	Prüfergebnisse (Vorprüfung) <i>test results (preliminary)</i>
Störfeldstärke <i>radiated interference field strength</i>	EN 55022	Klasse A <i>Class A</i>
Störspannungen auf AC-Versorgung <i>on AC main supply</i>	EN 55022/55011	Klasse B <i>Class B</i>

*) Details zu Prüfergebnissen, Abweichungen, Einschränkungen siehe Prüfbericht

*) Detailed information about test results, deviations and restrictions, see test report



Anhang 2 zur Konformitätserklärung (Niederspannungsrichtlinie)

Annex 2 of declaration of conformity (low voltage directive)

Geräteart: Analysensystem
Device

Typbezeichnung: ACF-NT
Product.No.

Produkt-Nummer: 23916-0-□□□□□□□□□□
Type

□= Ziffern ohne Einfluss auf die Konformitätserklärung
□= Position without influence to declaration of conformity

Die Übereinstimmung des Produktes mit den Anforderungen der Richtlinie 73/23/EWG wird durch folgende Maßnahmen erreicht:

Conformance of the product with the requirements of Directive 73/23/ECC is achieved by considering the following measures:

- Einbau von mit der Richtlinie konformen Komponenten (Auszug elektrische/ elektronische Komponenten aus Materialliste 1-7467)
Installation of components complying with the directive (excerpt of electrical/ electronical components from materials list 1-7467)
- ingenieurtechnische Praxis (betrifft Aufbau und Zusammenschaltung im Schaltschrank)
Engineering practice (ref. Mounting and wiring switch board)
- stichprobenweise Prüfung von Spannungsfestigkeit und Isolationswiderstand (gemäß EN 60204, DIN VDE 0113)
Spot test of insulation voltage and resistance (acc. to EN 60204, DIN VDE 0113)